

ایران - امریکا: امکان بوقراری روابط مجدد

گزارش از: مارک کاتز (Mark N.Katz)

از: کنفرانس ماه می تهران

متین: ۳۰ می ۱۴۰۵ (۲۰۰۵ خرداد ۱۳۸۴)

برگردان: چشم انداز ایران



اشارة؛ آقای مارک کتز استاد دویس "دولت و سیاست" در دانشگاه جرج ماسون، به دعوت آقای دکتر هاس ملکی مدیر موسسه بین‌المللی امور ایران خواست، برای شرکت در کنفرانس ماه می تهران باعنوان "برویاشن اتحاد جمایع شوری و تأثیر آن در کشورهای جهان سوم" به ایران آمد.

وی در طول اقامت خود در ایران علاوه بر سخنواری در کنفرانس تهران با موضوع "آیا انقلاب تاپل پیش‌بینی است" سخنرانی ها و ملاقات های دیگری نیز به شرح ذیر داشته است:

- سخنرانی با موضوع "راپطه ایران - روسیه" در مرکز تحقیقات استراتژیک ایران وابسته به مجمع تشخیص مصلحت نظام.

- سخنرانی در موسسه مطالعات سیاسی و بین‌المللی وابسته به وزارت امور خارجه.

- نشست خبری با حضور پنج روزنامه نگار داخلی و خارجی و وزنامه همشهری.

- حضور و سخنرانی در جمعی از روحانیون قم در شهر قم، با موضوع "ایران، انقلاب اسلام و نظام جهان".

- حضور و سخنرانی در مرکز گردآوری متون "با نظرارت دفتر نهاد مقام رهبری" در شهر قم.

- حضور و سخنرانی در کلاس های دویس کارشناسی ارشد دکتر ملکی در دانشگاه علوم بین‌المللی وابسته به وزارت امور خارجه.

آنای کتز در شروع گزارش خود من نویسند: به جای این که نظر خود را در مورد هر یک از جلسات پگویم، توجه گنی کل خود را با عنوان "درین من کنم":

دولت بوش: ایندها و نگرانی ها، انقلاب های دیگرانیک و تأثیر آن بر ایران، سلطه هست ای، در گیری ایران - اسرائیل، هرگز در افغانستان، ظهور اصولگرایان متنی و اثرات آن در ایران، روسیه و اروپا، چشم اندازهای روایت مجدد ایران - امریکا.

برگردان این گزارش را تقدیم خوانندگان من کنیم.

دولت بوش: ایندها و نگرانی ها

ایرانیانی که من با آنها برخورد داشتم با آنکه اکثر سیاست‌گذاری بوش را مورد انتقاد قرار می‌دادند، جنبه‌های خاصی از سیاست‌های خارجی وی را قبول داشتند. آنها پمچدت از این گفتگوی بوش بعد از ای سه‌ماهی که اسلام را مکتب و مذهب صلح معرفی کرده بود، خبرستنیدند. آنها همچنین بوش را به عملت گرایش‌های سنتی اش تحسین می‌کردند و الدام اوی در اخراج طالبان از افغانستان را که به تعبیره روحانیون ایران، افرادی بس سواد بودند که از اسلام هیچ نسی دانستند، تأیید می‌کردند. آنها از بوش به خاطر سرنگونی صدام حسین و برگزاری انتخابات آزاد در هرگز که برای نخستین بار از زمان صدام حسین و دیگر حکومت‌های پیش از وی به جمیعت شیعه این کشور اجازه حضور در فعالیت‌های سیاسی را داد، قدردانی می‌کردند.

از طرف دیگر، بیشتر ایرانیانی که با آنها ملاقات کردم، از این سیاست بوش که ایران را به همراه عراق و کوئیستانی "محور شرارت" خوانده بود، لطفاً ناخرسنی می‌کردند. آنها در مورد هرگز تبا بوش موافق بودند و رفتار

(ناگفته نماند که برخی نیز از این امر راضی بودند)

من تلاش کردم به آنها بقهماتم که عامل اصلی این انقلاب‌ها امنیکان بوده است. واشنگتن این قدرت را ندارد که هزاران نفر را به خیابان‌ها بکشاند و اداره تظاهرات کند. هر چند که طرف‌های ایرانی من خیلی با این نظر موافق بودند، از نظر آنها سختن بوش مبنی بر برقراری دموکراسی در حکومت میانه موجبات چنین فعالیت‌های رافراهم کرده است. برخی نیز گفتند تمی توانند دلیل و متعلقات امریکا در اتخاذ چنین سیاست‌هایی را درک کنند. درست است که انقلاب دموکراتیک اتحاد جماهیر شوروی، منجر به شکل‌گیری دولت‌های حاضر بگذاشت، اما چنین حواکی در جهان غرب قطعاً موجب بروز احساسات ضمیر امریکایی خواهد شد؛ هنگامی که در ایران بودم مقامات ایرانی بعیدت‌به من هشدار دادند که «لاش»‌های امریکا در «تحمیل» دموکراسی در ایران نتیجه‌ای معکوس خواهد داشت، اما به نظر من انقلابی که لی درین نتیجه بگیرد خطربناک‌تر از انقلابی است که حمل پیروزی دارد.

مسئله هسته‌ای

در تهران از مسئله هسته‌ای کاملاً متفاوت از واشنگتن است. دولتمردان امریکا و دیگر سیاستمداران نگران این موضوع هستند که هدف ایران از ساخت راکتورهای اتمی با همکاری روسیه، فنی‌سازی ارائه و ساخت سلاح‌های هسته‌ای باشد که می‌تواند آن را در اختیار گروه‌های مختلف اسرائیل نظیر حزب الله و حماس قرار دهد. از طرف دیگر مقامات ایرانی معتقدند مخالفت‌های واشنگتن با برنامه هسته‌ای ایران کاملاً غیرعادلانه است، زیرا امریکا با برنامه هسته‌ای هندستان هیچ متفاوتی نکرده است. واشنگتن همچنین با برنامه هسته‌ای پاکستان نیز مخالفتش نکرده است و این مسئله باعث ناراضی ایران شده زیرا به نظر آنها دولت پرویز مشرف قدرت مقابله در برابر مقاومت‌های گروه‌های اسلامی را که قصد برکناری وی را دارند، ندارد. از نظر تهران، واشنگتن در برابر تحول هسته‌ای کریسمالی پس از محتاطه هیچ‌یاری نمی‌کند. بنابراین مسئله ایران این است که چرا امریکا و اسرائیل، ایران را که «از این سلاح‌ها می‌ستی» این نیست تهدید به حمله نظامی می‌کنند، درحالی‌که در قالب دولت‌های که «از این سلاح‌ها می‌ستند» آنقدر محتاطه نمی‌شوند؟ ایران من گوید بنا به قانون معاهده سلام‌های انس، گشوهای امضا کننده این معاهده می‌توان سلاح‌های سیاسی به این‌گونه انس را دارند، بنابراین این مسئله ایران نیز چنین داشت و خردادانه است. لر لکر پرسی، ایران بهمراه وجه تصد ساخت سلاح‌های هسته‌ای که از آن‌جا آمده باشد، این را بخواهی دیگر معتقدند ممکن است ایران الدام به چنین کاری بکند. با این حال این گروه نیز نمی‌فهمند که چرا امریکا سعی دارد برنامه هسته‌ای ایران را خطربناک‌تر از برنامه هسته‌ای پاکستان و کریشمالي جلوه دهد. آنها معتقدند از آنجاکه ایران از حملات تلافی جریانه امریکا و اسرائیل به خوبی آگاه است هیچ‌گله الدام به حمله هسته‌ای علیه آنها نمی‌کند. آنها من گویند هدف ایران از دستیابی به سلاح‌های هسته‌ای افزایش توان نظامی کشور در برابر چنین حملات احتمالی است. هنگامی که گفتم نگران امریکا از برنامه هسته‌ای ایران، مجذوب شدن حزب الله و حماس توسط ایران به یک چنین سلاح‌هایی است، طرف‌های ایرانی من به حرف من

وحشیانه صدام با شیوه‌های عراق و تجاذب به ایران و کویت را محکوم من کردند. همچنین همانند بوش کیم جونگ ایل (Kim Jong II) را رهبری مستبد می‌دانستند که تهدیدی برای همسایگانش محسب می‌شود. یکی از تحمل‌گران ایران معتقد بود سلاح‌های هسته‌ای کریشمالي تهدیدی علیه ایران است. همگی آنها علیه داشتند که ایران گرچه ممکن است کمپودهایی داشته باشد اما در هر صورت جامعه‌ای متحده است. جمهوری اسلامی ایران هیچ رجه مشترکی با این دولت‌های مسیّد ندارد و بسیار متعجب بودند که چرا دولت بوش تنی تواند این تفاوت را ذفر کند. در واقع، آنها من گفتند بوش به خوبی این مسئله را درگ می‌گذارد، ولی بکسان دانش ایران با عراق و کریشمالي به عنوان «محور شرارت» تهها در انتخابی هدف بوش می‌بر "تمهیز رژیم" در ایران صورت می‌گیرد. برخی از ایرانیان دولت بوش را رژیمی انقلابی می‌دانستند که فعالانه در صدد است تا شیوه انقلابی خود را به دیگر کشورها منتقل کند. آنها معتقد بودند دولت بوش نیز همان‌گونه صورت می‌گیرد.

القاکردن تفکرات انقلابی خود به دیگران گاریشواری است و بوش و جانشینانش درنهایت از انجام چنین کاری مصرف خواهند شد؛ ایرانیان همچنین احسان می‌کنند تیم توانند سیاست خارجی بوش را تغییر و هندزندند. این نظرات انتقاد‌آمیز از دولت بوش باشد موزک تحمل و برسی دلیل قرار گیرد. من شاهد انتقاد شدید ایرانیان از دولت‌های پیش از بوش نیز بوده‌ام. ایرانیان هنوز از نقش امریکا در برگزاری دولت مصدق در سال ۱۹۵۳ بسازانی داشته و اینکش آنها انکار و حقیقی تمسخر بود.

دکتر ملکی از من پرسید چرا واکنش امریکا به انقلاب اسلامی ۱۹۷۹ ایران تا این اندازه منفی بود اما در برای انقلاب مارکسیست‌های در سال ۱۹۷۸ افغانستان چنین واکنش شدیدی را از خود نشان ندادند. ایرانیان معتقدند دولت امریکا چندین دهه است که چنین برخورددهای خصیمانی با ایران را در دستور کار خود قرار داده است. هنگامی که به آنها گفتم امریکا هنوز از محاصره سفارتخانه خود در سال ۱۹۷۹ در ایران و حادیه گروگانگردی پس از آن تا خبر نمی‌شد. است آنها پاسخ دادند که این اندامات تهها را گشته طبیعی به سیاست خصیمانه امریکا در قبال ایران بوده است و خسارات این که امریکا از چنین برخورددهایی از جانب ایران متهم شده خلیل گستر از خسارات اینی بود که ایران از سیاست‌های امریکا دیده است.

به ظاهر ایرانیان من خواهند از امریکا بوریه دولت امریکا نظرات آنها در مورد روابط گذشته ایران و امریکا را قبول داشته باشد.

انقلاب‌های دموکراتیک و تأثیرات آن بر ایران به نظر من رسید موج الخیر انقلاب‌های دموکراتیک در اتحاد جماهیر شوروی سابق و دیگر نقاط جهان، پیش از حادث دیگر از قبل حضور نظامی ایران، به‌زودی از امریکا در کشورهای همسایه نظری عراق و افغانستان موج نگرانی مقامات دولتی این کشور شده است. از نظر سیاری از ایرانیان محرك اصلی انقلاب‌های دموکراتیک در گرجستان، اوکراین و چانشیانالش درنهایت از الجام

چنین کاری متصوف خواهند شد.

خنده داشتند. آنها من گویند ایران قادر به گشتن این دو گروه نیست، ولی
چنانچه این گروهها حملات هسته‌ای علیه اسرائیل هجوم داشتند و هر
صورت ایران متصور شناخته نخواهد شد.

درگیری افراطی - اسرائیل
سیاست و موضع ایران در قبال درگیری افراطی - اسرائیل آن چیزی نیست
که واشنگتن تصور می‌کند. اسرائیل و امریکا ادعا می‌کنند که ایران با هجده
مأفعه طلبانه می‌شود و این نکته را به طور ضمیمی القا می‌کنند که ایران
مخالف صلح است و هدفش از این کار تعزیف اسرائیل است. در مقابل،

ایران از ایرانیان می‌گویند تهران حاضر به اتحام چون همکاری‌هایی
است، این واشنگتن راست که مخالفت می‌کند.
ظهور اصولگرایان سنی و الوات آن در ایران
ظهور اصولگرایان سنی با Salafism و تأثیراتی های قدرتمند اگر امریکا
ایرانیان بر آنها نهاده می‌نمود، موجبات نگرانی ایران و فراهم کرد است. ایرانیان
می‌دانند که تندروی هایی سنت به همان اندازه که مخالف سیاست های غرب
ستند مخالف مسلمانان شیعه نیز هستند. به نظر ایران، به قدرت رسیدن
این گروه در عراق، به انداز طالبان برای ایران تهدید آمیز است. در الواقع،
اصلی تهدید شرایط به قدرت رسیدن آنها فراهم شود چه برسد به این که احجاز
داد تهدید به تهدید شوند. از نظر ایران، سنت های افراطی هم برای ایران و
هم برای امریکا تهدیدی برگزی بعثمار می‌آیند. طرف های ایرانی من معتقد
بودند که امریکا به جای این که علیه این تهدید ببا ایران همکاری کند از
دولت های سنتی نظیر عربستان سعودی و پاکستان که حامی این گروهها
ستند، حمایت می‌کند. روحانیونی که در قم با آنها مذاکره داشتم کاملاً با
بنکار بدن عنوان "اصولگرای" برای آنها مخالف بودند. از نظر آنها طالبان
گروه های شیعه، مسلمانی آزاد، نوادگی و ترقی خواه هستند. واشنگتن
می‌یقین گاه حاضر به همکاری با مسلمانان شیعه که همیشه در گفتار خود
صداقت پیشه کرده اند نیست و در بعض حامی دولتی هایی است که با
رباکاری و دوری از اصولگرایان سنی که علیه مبالغ امریکا الدام
می‌کنند، حمایت می‌کنند. امریکا چرا این گونه رفتار می‌کند؟ به نظر آنها
علت این گونه رفتارهای امریکا ناگفته نموده اسرائیل و یهودیان نیست، بلکه دلیل
اصلی عدم شناخت آگاهانه امریکا از ایران و درکل، جهان اسلام است.

آنها معتقدند تا زمانی که امریکا به حمایت خود از
دولت های حامی اصولگرایان سنی از آنها قدرت دهد؛
او ضایع به مطلع ایران و امریکا نگذارد و در الواقع
تبیجه این امر برای ایران سنگین تر لست تا اینکه
زیر امریکا هم منقوله خارجیه را ترک کند ولی ایران
نمی‌تواند. اینکه این گروه هایی را که در گفتار خود
روشه و روشها در سخنرانی خود راجع به روایت ایران - رویسه در
مرکز مطالعات استراتژیک ایران و سازمان IPIS به
این نکته اشاره کردم که با این که رویسه و ایران مبالغ
و نقطعه نظرات مشترکی دارند (از جمله تلاش برای
کافش نفوذ امریکا و ترکیه در منطقه، مخالفت با
تجزیه طلبی، عدم موافقت با هرزوی خط لوله یا کو-

چیجان با حمایت امریکا که از ایران و رویسه نیز
منکرده و تمایل رویسه برای ادامه ساخت
پایگاه های هسته ای در ایران) این دو کشور اختلاف
نظرهای شدیدی نیز با یکدیگر دارند. (از جمله

هواشی و افغانستان
همان طور که قبلاً گفت، ایرانیان که با آنها ملاقات داشتم موافق
سیاست های بیوش در قبال این در کشور بودند. در الواقع آنها خود را با
امریکا در رابطه با این دو کشور هم عقیده می‌دهند: طرفداران دولت های
میانه هایی اند از این دو عدم مداخله جمهوری اسلام در
برخی مسائل از جانب القاعده و دیگر مسلمانان سنی، حرکاتی غیراسلامی
تلخی می شود؟

با این حال، ایران نسبت به برنامه صلح طولانی مدت در افغانستان

خوب بین است. از نظر ایرانیان افغانستان گشوهای
غیر معتقدن و حتی وحشی است و نزد آن همینه
در حال بعنگ است. آنها به واکنش شدید
شد امریکایی مرکز افغانستان به گزارش های حاکمی
از بی‌رحمت نظایران امریکا به قرآن مقدس در
زندان گواستانه اشاره کردن و گفتند این واکنش
شدید در حالی جو که امریکا، افغانستان را درست
طالبان آزاد کرده بود. (آنها گفتند در ایران با چنین
واکنشی در برابر این گزارش ها و بهروز نشیدم).
ایران همچنین نسبت به مسئله عراق نیز بدین
است، اما به دلیل دیگر. آنها معتقدند اگر
گروه های مخالف من در این کشور شکست
باخوردند، عراقی های شیعه بیشتر از گذشته به
نیروهای نظامی خواهند پیوست. ایرانیان حاضر در
کفرانس از احتمام که امریکایی ها نسبت به
آیت الله سیستانی، مرجع حالمقدم عراق، از خود
نشان داده اند اظهار شگفتی کردند، البته این رفتار

اختلاف نظر بن سر تقسیم مناطق درهای خزر و چگونگی صادرات نفت حاصل از آن مناطق، اختلاف نظر بر سر مسئله احراط - اسرائیل، نگرانی های هر پک از طرفین در مورد روابط کوئی و اتنی طرف مقابل با امریکا). هرچند که دو طرف به ایجاد روابط مستحکم با یکدیگر تأکید دارند، اما روابط ایران - روسیه همچ گاه و لاما مستحکم نبوده است زیرا هیچ پک از آنها حاضر نیستند به خاطر دیگری از منافع خود بگذرانند از نظر ایرانیانی که اظهارات مراد این باره شنیدند، دیدگاه من نسبت به روابط ایران - روسیه بسیار خوشبینانه بود. دید آنها نسبت به این مسئله تا حدی منفی گردانه بود. هرچند که دولت ایران سعی در ذرک سیاست های پوتین درقبال چنین داشته است و با این که جمعیت چنین تیز مانند ایران مسلمان هستند همچ گاه از استقلال آنها حمایت نکرده است، اما بروشگران ایرانی حاضر در جلسه در کل از سیاست پوتین نسبت به چنین و مسلمانان ناراحت بودند. آنها معتقدن از رد درخواست اخیر گروهی از یک مخالف مسکونی بر کنار گذاشتند اختلاف ها و سازش اندک بازیم از بکستان، توسط پوتین ناراضی بودند: سیاست های پوتین درقبال مسلمانان اتحاد جماهیر شوری موجب تحریک گروه های مخالف می شود و نتایجی را در بر خواهد داشت که مسکونی قدر به کنترل آن نخواهد بود. علیرغم ادعاهای مسکونی بروزابط دولتی ایران، بیش از این که حاضر در جلسه می گفتند فکر نمی کنند مسکو در سوی و لاما ضروری به کمک ایران بستاید.

نفع ایرانیان در رایطه بازارها حادی مثبت و خوشبینانه بود، از نظر آنها اروپا طرف تجارتی مهمی در معاملات بازرگانی ایران محسوب می شود. چندی پیش انگلستان، فرانسه و آلمان در قبال مخالفت های امریکا با برنامه هسته ای ایران تا حدی از ایران پیشتبانی می کردند اما اتفاقاً این سه کشور از پشتیبانی خود از ایران کاسته اند و این امر موجب کاهش اختیار آنها در این کشور شده است. سیاست عدم مداخله ای که اروپا اتخاذ کرده، ایرانیان را بر آن داشته تا معتقد باشند که اروپا در موقع بحرانی به ایران کمک نخواهد کرد.

برخی از ایرانیان حاضر در جلسه به طور خصوصی به من گفتند که از انتقادات اروپا از امریکا به دلیل مداخله در امور عراق خرسند نیستند زیرا این امر نشان می‌دهد که برخلاف امریکا، اروپا یا سرکوبی اکثر مردم مسلمانان شیعه عراق توسط صدام حسین و پیشترنش موافق است.

چشم اندازهای روابط مجدد ایران - آمریکا
علیرغم تلاطم اختلاف نظریه‌های ایران و آمریکا، ایران‌ها که من با آنها

برخورد داشتم معتقد بودند امریکا تنها کشوری است که من توانم در برآورده اصل ایجاد این سر و دلگ مخالفان از این حمامت کنند. اتفاقاً که بعد از این

امیرانهان حاضر در جلسه با از سرگمی روابط ایران-امریکا موافق بودند، اما

من داشتند که به عنان اختلاف نظرهای سنتی و معاصر که مبنای این در تصور وجود دارد (بوزیره بر سر مسئله هسته‌ای) و تأکید هر یک از طرفین به

مخالفت با از سرگیری این روابط، این امر به زوایی محقق نخواهد شد.
غورو هر یک از طرفین و سابقه روابط گذشته آنها با یکدیگر نباید یکی باشد.

از موانع بهبود روابط ایران-امریکاست. احسان، کدم از نظر سیاسی، از این اتفاق، تجدیدند روابط ایران-امریکا سپاهار

دشوار و دور از ذهن است و آنها فکر من کنند در نهایت ایران به کشوری مقتدر دنیا شوند.

خواهند بود و در آین شرایط هیچ کس حاضر به کمک به ایران نخواهد بود.